OpenTM2 for Windows

API Call Reference

Version 1.2.2

Content

Overview and terminology	4
Data types	5
Sample code	6
EqfAddCTIDList	7
EqfAnalyzeDoc	8
EqfAnalyzeDocEx	10
EqfArchiveTM	12
EqfBuildSegDocName	13
EqfChangeFolProps	14
EqfChangeFolPropsEx	15
EqfChangeMFlag	16
EqfCheckSpelling	17
EqfCleanMemory	18
EqfClearMTFlag	19
EqfCountWords	20
EqfCountWordsInString	21
EqfCreateCntReport	22
EqfCreateControlledFolder	24
EqfCreateCountReport	27
EqfCreateFolder	29
EqfCreateITM	31
EqfCreateMarkup	33
EqfCreateSubFolder	35
EqfDeleteDict	37
EqfDeleteFolder	
EqfDeleteMem	39
EqfDeleteMTLog	40
EqfDictionaryExists	41
EqfDocumentExists	42
EqfEndSession	43
EqfExportDict	44
EqfExportDoc	45
EqfExportFolder	46
EqfExportFolderFP	47
EqfExportFolderFPas	48
EqfExportMem	49
EqfExportSegs	50
EqfFilterNoMatchFile	51
EqfFolderExists	53
EqfFreeSegFile	54

EqfGetFolderProp	55
EqfGetLastError	56
EqfGetMatchLevel	57
EqfGetProgress	58
EqfGetSegmentNumber	59
EqfGetSegNum	60
EqfGetSegW	61
EqfGetShortName	62
EqfGetSourceLine	63
EqfGetSysLanguage	64
EqfGetVersionEx	65
EqfImportDict	66
EqfImportDoc	67
EqfImportFolder	69
EqfImportFolderFP	70
EqfImportMem	71
EqfLoadSegFile	72
EqfOpenDoc	73
EqfOpenDocEx	74
EqfOrganizeMem	75
EqfProcessNomatch	76
EqfProcessNomatchEx	77
EqfReduceToStemForm	79
EqfRemoveDocs	80
EqfRename	81
EqfRestoreDocs	82
EqfSetSysLanguage	83
EqfSimpleGetmatchLevel	84
EqfStartSession	85
EqfUpdateSegW	86
EqfWriteSegFile	87

Overview and terminology

Each OpenTM2 function includes a generic data block, which is encapsulated in the session handle. This session handle is created by the *EqfStartSession* call. It ensures that several OpenTM2 functions can run concurrently. The functions are delivered as a library and a dynamic-link library (DLL) following the standard PASCAL calling conventions. The include file OTMFUNC.H contains the prototypes of all available functions.

The long-running tasks, such as the export or the organization of a Translation Memory, are split into small units of work. The return code indicates if the task has completed successfully or if data is pending. The calling application must allocate the memory and free it when no longer used. In this way, the interface is independent of any compiler or runtime libraries used.

Data types

The API call interface for OpenTM2 functions uses the following data types for parameters and return codes:

HSESSION	The session handle that is created by <i>EqfStartSession</i> . It must be specified in all other functions of the non-DDE interface.
PHSESSION	The pointer to a HSESSION variable.
LONG	A long (32-bit) signed integer. In the non-DDE interface, this data type is used for option flags. Use 0L if no options are to be specified.
PSZ	The pointer to a zero-terminated string (C-language string). Use NULL if no parameter is specified.
USHORT	A short (16-bit) unsigned integer value. This data type is used for return codes.
PUSHORT	The pointer to a variable of type USHORT.

Sample code

The following sample is written in C. It shows how to create a new folder and how to import and analyze documents.

```
USHORT usRC = 0;
HSESSION hSession = 0L;
// start the Eqf session usRC =
EqfStartSession( &hSession );
// create the folder SAMPLE1
if (!usRC)
{ usRC = EqfCreateFolder( hSession, "SAMPLE1", NULL, '\0', "MEM1", "EQFASCII",
  NULL, NULL, "English(U.S.)",
                                    "German(national)");
// import the documents TEST1.DOC and TEXT2.DOC into folder SAMPLE1 if ( !usRC )
{ do { usRC = EqfImportDoc( hSession, "SAMPLE1", NULL,
                                  "C:\\TEXT1.DOC,C:\\TEXT2.DOC",
                            NULL, NULL, NULL, NULL, NULL, OL);
  } while( usRC == CONTINUE_RC );
}
// Analyze all documents of folder SAMPLE1
if (!usRC)
{ do { usRC = EqfAnalyzeDoc( hSession, "SAMPLE1", NULL, NULL, 0L );
  } while( usRC == CONTINUE_RC );
// end the Eqf session
if (hSession!=0L)
  EqfEndSession( hSession );
```

EqfAddCTIDList

USHORT EqfAddCTIDList (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszCTIDListFile

)

Associate a HAMSTER/Global memory CTID options file to a folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder

pszCTIDListFile fully qualified name of the CTID list file

Returns:

EqfAnalyzeDoc

USHORT EqfAnalyzeDoc	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName,
	PSZ	pszDocuments,
	PSZ	pszMemname,
	LONG	lOptions

)

Analyze one or more documents.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of folder

pszDocuments comma separated list with document names or NULL to analyze all documents of the folder

pszMemname Translation Memory to be used for the analysis

analysis options

- TMMATCH_OPT prepare memory match word count
 - ADDTOMEM_OPT write found proposals to folder/document Translation Memory
 - AUTOSUBST_OPT auto-substitute memory matches
 - UNTRANSLATED_OPT write segments without proposals to an external memory (EXP)
 - AUTOLAST_OPT when more exaxct proposals are available use newest proposal for autosubstitution
 - AUTOJOIN_OPT auto-join segments
 - AUTOCONTEXT_OPT when more exact proposals are available use proposal from same document for auto-substitution
 - REDUNDCOUNT_OPT perform redundancy counting
 - IGNOREPATH_OPT ignore path of document names when looking for exact matches
 - ADJUSTLEADWS_OPT adjust leading white space of auto-substituted segments
 - ADJUSTTRAILWS_OPT adjust trailing white space of auto-substituted segments
 - RESPECTCRLF_OPT do not auto-substitute segments when number of line breaks are different
 - NOBLANKATSEGEND_OPT remove blank following a period at the end of the segment
 - NOSUBSTIFIDENTICAL_OPT do not auto-substitute segments when source and target of the proposal is identical
 - PROTECTXMPSCREEN_OPT protect xmp, screen, msgnum, meta, and codeblock sections
 - SENDTOMT_OPT send to / prepare data for MT systems
 - STOPATFIRSTEXACT_OPT stop searching Translation Memory databases at first exact match found
 - · IGNORECOMMENTED_OPT ignore memory proposals with comments in the additional info area
 - PROTECTXMP_OPT protect xmp sections
 - PROTECTMSGNUM_OPT protect msgnum sections
 - PROTECTMETA_OPT protect meta sections
 - PROTECTSCREEN_OPT protect screen sections
 - PROTECTCODEBLOCK_OPT protect codeblock sections
 - OVERWRITE_OPT overwrite documents in

lOptions

Returns:

EqfAnalyzeDocEx

USHORT EqfAnalyzeDocEx	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName
	PSZ	pszDocuments,
	PSZ	pszMemname,
	PSZ	pszProfile,
	PVOID	pvReserved,
	LONG	lOptions

)

Analyze one or more documents (with additional parameters)

Parameters:

hSession	the session handle returned by the EqfStartSession call
pszFolderName	name of folder
pszDocuments	comma separated list with document names or NULL to analyze all documents of the folder
pszMemname	Translation Memory to be used for the analysis
pszProfile	analysis profile to be used for the analysis or NULL if not used
pvReserved	reserved for future enhancements, has to be NULL
	analysis ontions

- analysis options
 - TMMATCH_OPT prepare memory match word count
 - ADDTOMEM_OPT write found proposals to folder/document Translation Memory
 - AUTOSUBST_OPT auto-substitute memory matches
 - UNTRANSLATED_OPT write segments without proposals to an external memory (EXP)
 - AUTOLAST_OPT when more exact proposals are available use newest proposal for autosubstitution
 - AUTOJOIN_OPT auto-join segments
 - AUTOCONTEXT_OPT when more exaxct proposals are available use proposal from same document for auto-substitution
 - REDUNDCOUNT_OPT perform redundancy counting
 - IGNOREPATH_OPT ignore path of document names when looking for exact matches
 - ADJUSTLEADWS_OPT adjust leading white space of auto-substituted segments
 - ADJUSTTRAILWS_OPT adjust trailing white space of auto-substituted segments
 - · RESPECTCRLF_OPT do not auto-substitute segments when number of line breaks are different
 - NOBLANKATSEGEND_OPT remove blank following a period at the end of the segment
 - NOSUBSTIFIDENTICAL_OPT do not auto-substitute segments when source and target of the proposal is identical
 - PROTECTXMPSCREEN_OPT protect xmp, screen, msgnum, meta, and codeblock sections
 - SENDTOMT_OPT send to / prepare data for MT systems
 - STOPATFIRSTEXACT_OPT stop searching Translation Memory databases at first exact match found

lOptions

- IGNORECOMMENTED_OPT ignore memory proposals with comments in the additional info area
- PROTECTXMP_OPT protect xmp sections
- PROTECTMSGNUM_OPT protect msgnum sections
- PROTECTMETA_OPT protect meta sections
- PROTECTSCREEN_OPT protect screen sections
- PROTECTCODEBLOCK_OPT protect codeblock sections
- OVERWRITE_OPT overwrite documents in

Returns:

EqfArchiveTM

USHORT EqfArchiveTM	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName,
	CHAR	chToDrive,
	PSZ	pszDocuments,
	PSZ	pszMemname,
	LONG	lOptions
)	

Create a archive memory from translated documents.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder

chToDrive folder drive, can be ignored

pszDocuments comma separated list with document names or NULL to include all folder documents

pszMemname name of output Translation Memory

options for archive memory function

lOptions

- OVERWRITE_OPT delete all existing proposals in the Translation Memory before starting
- USEASFOLDERTM_OPT use specified Translation Memory as folder memory
- SOURCESOURCEMEM_OPT create a source-source Translation Memory
- SETMFLAG_OPT set machine translation flag in the proposals written to the Translation Memory

Returns:

EqfBuildSegDocName

USHORT EqfBuildSegDocName (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszDocumentName,

USHORT fSource,

PSZ pszSegFile

)

Construct the fully qualified name of a segmented document from long folder name and document name.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName pointer to name of the folder

pszDocumentName pointer to document name

fSource when TRUE the name of the segmented source file name is constructed, when FALSE the name of the

segmented target file name is constructed

pszSegFile points to buffer receiving the fully qualified document name

Returns:

EqfChangeFolProps

USHORT EqfChangeFolProps (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

CHAR chTargetDrive,

PSZ pszTargetLanguage,

PSZ pszMemName,

PSZ pszDictionaries

)

Change the properties of a folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName pointer to the buffer containing the folder name

chTargetDrive the drive letter of the drive the folder resides on (is not required anymore and should be left empty

pszTargetLanguage pointer to the buffer containing the new folder target language (OpenTM2 language name) or NULL

when the target language should not be changed

pszMemName pointer to the buffer containing the name of the new folder Translation Memory or NULL when the

target language should not be changed

pszDictionaries pointer to the buffer containing the comma separated new list of dictionaries or NULL if dictionaries

should not be changed

Returns:

EqfChangeFolPropsEx

USHORT EqfChangeFolPropsEx (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

CHAR chTargetDrive,

PSZ pszTargetLanguage,

PSZ pszMemName,

PSZ pszDictionaries,

PSZ pszROMemories,

PSZ pszDescription,

PSZ pszProfile,

PSZ pszUnUsed2

)

Change the properties of a folder (extended version)

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName pointer to the buffer containing the folder name

chTargetDrive the drive letter of the drive the folder resides on (is not required anymore and should be left empty

pszTargetLanguage pointer to the buffer containing the new folder target language (OpenTM2 language name) or NULL for

no change

pszMemName pointer to the buffer containing the name of the new folder Translation Memory or NULL for no change

pszDictionaries pointer to the buffer containing the comma separated new list of dictionaries or NULL for no change

pszROMemories pointer to the buffer containing the new list of read-only Translation Memory databases or NULL for no

change

pszDescription pointer to the buffer containing the new folder description or NULL for no change

pszProfile pointer to the buffer containing the new calculation profile name or NULL for no change

pszUnUsed2 parameter currently not in use and reserved for future enhancements, should be NULL

Returns:

EqfChangeMFlag

USHORT EqfChangeMFlag (HSESSION hSession,

PSZ pszMemName,

LONG lAction

)

Create a new folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszMemName name of the Translation Memory

type of action

lAction

- CLEAR_MMOPT clear the machine translation flag
- SET_MMOPT set the machine translation flag

Returns:

EqfCheckSpelling

```
unsigned short EqfCheckSpelling ( HSESSION hSession, char * pszLanguage, char * pszInputTerms, char * pszInputFile, char * pszReport,

LONG lOptions
```

Check the spelling of a list of words.

Parameters:

hSession OpenTM2 session handle returned by EqfStartSession

pszLanguage name of the language being used for the spell checking

pszInputTerms a comma separated list of terms or NULL if a input file is being used

the fully qualified name of a plain text file containing the terms, one term per line or NULL if pszInputTerms is being used

pszReport name of the report file receiving the results of the operation

lOption options for the output of the report: TEXT_OUTPUT_OPT for plain text output (CSV) or

XML_OUTPUT_OPT (default) for XML output

Returns:

0 if successful or an error code

EqfCleanMemory

USHORT EqfCleanMemory	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolder,
	PSZ	pszInMemory,
	PSZ	pszOutMemory,
	LONG	lOptions
)	

Remove irrelevant (for the given folder) proposals from an external memory The relevant segments are either stored in an internal or external memory. The external memory format is EXP in UTF-16 encoding.

Parameters:

hSession	the session handle returned by the EqfStartSession call
pszFolder	name of folder containing the translatable material
pszInMemory	fully qualified name of external input memory (EXP format, encoding: UTF-16)
pszOutMemory	name of internal output memory or fully qualified name of external output memory
	options for processing

lOptions

- $\bullet \quad CLEANMEM_INTERNAL_MEMORY_OPT \ write \ the \ relevant \ proposals \ to \ an \ internal \ memory$
- CLEANMEM_EXTERNAL_MEMORY_OPT write the relevant proposals to an external memory
- COMPLETE_IN_ONE_CALL_OPT complete the process in one call, without this option the
 function processes a small unit and returns to the calling process with a return code of
 CONTINUE_RC, the calling process has to re-call the API call until any other return code is returned
- CLEANMEM_LOGGING_OPT activate logging (will append log info to the log file .LOG)
- CLEANMEM_BESTMATCH_OPT when specified only the best match will be written to the output memory, without this option the best 3 matches will be written to the output memory
- CLEANMEM_MERGE_OPT merge the relevant proposal into an existing internal memory, without this option the memory is cleared before adding the relevant proposals
- CLEANMEM_KEEP_DUPS_OPT keep duplicate exact matches and fuzzy matches in the memory

Returns:

0 if successful, CONTINUE_RC to indicate that the processing is not finished yet, or an error code in case of failures

EqfClearMTFlag

```
unsigned short EqfClearMTFlag ( HSESSION hSession, char * pszInMemory, char * pszOutMemory
```

Clears the MT flag of an external memory in the EXP format.

This API function processes a memory in the .EXP format (encoding UTF-16, ANSI. or ASCII) and clears any machine translation flag (MT flags) of the memory proposals. When an output memory is specified the processed memory is written to the specified output file otherwise the input memory is overwritten with the modified memory.

Parameters:

pszInMemory fully qualified file name of the input memory

pszOutMemory fully qualified file name of the output memory, if not specified the output memory overwrites the input memory

Returns:

EqfCountWords

USHORT EqfCountWords	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName
	PSZ	pszDocuments,
	LONG	lOptions,
	PSZ	pszOutFile
)	

Count the number of words in documents.

This API call counts the words of the documents in a folder or of a subset of the documents in a folder. The word count report can be a source word count (SOURCE_OPT), a target word count (TARGET_OPT), a duplicate word count (DUPLICATE_OPT), or a memory match word count (TMMATCH_OPT) The format of the word count report can be either text format (TEXT_OUTPUT_OPT), HTML format (HTML_OUTPUT_OPT), or XML format (XML_OUTPUT_OPT).

Parameters:

hSession	OpenTM2 session handle returned by EqfStartSession
pszFolderName	the name of the folder containing the documents being counted
pszDocuments	list of documents or NULL if all documents of the folder are to be counted
	options for the word counting

lOptions

- TMMATCH_OPT create a memory match word count
- DUPLICATE_OPT create a duplicates word count
- SOURCE_OPT create a source word count
- TARGET_OPT create a target word count
- FUZZYMATCH_OPT include fuzzy match information in memory match word count
- SEPERATEREPLMATCH_OPT count replace matches separately in memory match word count
- DUPMEMMATCH_OPT include memory match information in duplicates word count
- TEXT_OUTPUT_OPT create a plain text word count
- XML_OUTPUT_OPT create a word count in XML format
- HTML_OUTPUT_OPT create a word count in HTML format

pszOutFile fully qualified name of the file receiving the word count output

Returns:

0 if successful or an error code

EqfCountWordsInString

unsigned short EqfCountWordsInString (HSESSION hSession,

char * pszMarkup,

char * pszLanguage,

wchar_t * pszText,

unsigned long * pulWords,

unsigned long * pulInlineTags

)

Count the number of words in a given string.

Parameters:

hSession OpenTM2 session handle returned by EqfStartSession

pszMarkup name of the markup table to be used for the recognition of in-line tags, if this parameter is NULL no in-line tag

recognition will be performed

pszLanguage OpenTM2 name for the language of the given text

pszText null-terminated string containing the text to be counted, the encoding is UTF-16

pulWords points to an unsigned long value receiving the number of words in the text

pulInlineTags points to an unsigned long value receiving the number of inline tags in the text

Returns:

0 if successful or an error code

EqfCreateCntReport

USHORT EgfCreateCntReport	(HSESSION	hSession,
---------------------------	------------	-----------

CHAR chDriveLetter,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszDocuments,

 $PREPORTTYPE \qquad \qquad pReportType,$

PSZ pszOutfileName,

PSZ pszFormat,

PSZ pszProfile,

PREPORTSETTINGS pRepSettings,

PFACTSHEET pFactSheet,

USHORT usColumn,

USHORT usCategory,

 $PFINALFACTORS \qquad \quad pFinalFactors,$

LONG lOptSecurity,

BOOL bSingleShipment

)

Create a counting report (old interface, please use EqfCreateCountReport instead)

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

chDriveLetter drive letter of the folder location, not used anymore and should be empty

pszFolderName name of the folder

pszDocuments comma separated list of document names or NULL if complete folder should be counted

pReportType pointer to a REPORTTYPE structure containing the report type information

pszOutfileName fully qualified name of the output report file

pszFormat of the output file

• "ASCII" for a plain text report

"HTML" for a HTML report

"RTF" for a RTF report

• "XML" for a XML report

pszProfile name of the calculation profile to be used, when specified the following parameters are not used and all

information is retrieved from the profile instead

pRepSettings pointer to a REPORTSETTINGS structure containing the report settings

pFactSheet pointer to a FACTSHEET structure containing the factsheet infos

usColumn number of columns to in the report

usCategory number of categories in the report

pFinalFactors pointer to a FINALFACTORS structure containing the payment factors

lOptSecurity security check level

bSingleShipment 1 = count single shipments, 0 = count all shipments

Returns:

EqfCreateControlledFolder

USHORT EqfCreateControlledFolder (HSESS)

(HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszDescription,

CHAR chTargetDrive,

PSZ pszMemname,

PSZ pszMarkup,

PSZ pszEditor,

PSZ pszDictionaries,

PSZ pszSourceLanguage,

PSZ pszTargetLanguage,

PSZ pszConversion,

PSZ pszReadOnlyMems,

PSZ pszPassword,

PSZ pszProjCoordName,

PSZ pszProjCoordMail,

PSZ pszTranslatorName,

 $PSZ \hspace{1cm} \textit{pszTranslatorMail},$

PSZ pszProductName,

 $PSZ \hspace{1cm} \textit{pszProductFamily},$

 $PSZ \hspace{1cm} \textit{pszSimilarProduct},$

PSZ pszProductDict,

PSZ pszProductMem,

PSZ pszPreviousVersion,

PSZ pszVersion,

)

Create a new cntrolled/protected folder A controlled folder has some protected properties.

Parameters:

psz Product Mem

neters:	
hSession	the session handle returned by the EqfStartSession call
pszFolderName	pointer to the buffer containing the folder name
pszDescription	pointer to the buffer containing the folder description or NULL if not used
chTargetDrive	the drive letter of the drive the folder should reside on, if left empty the folder is created on the OpenTM2 installation drive
pszMemname	pointer to the buffer containing the folder Translation Memory
pszMarkup	pointer to the buffer containing the name of the folder markup (e.g. IBMDITA)
pszEditor	pointer to the buffer containing the name of the editor to be used for documents of this folder
pszDictionaries	pointer to the buffer containing a comma separated list of dictionaries or NULL if no dictionaries should be used
pszSourceLanguage	pointer to the buffer containing the folder source language (OpenTM2 language name)
pszTargetLanguage	pointer to the buffer containing the folder target language (OpenTM2 language name)
pszConversion	pointer to the buffer containing the export conversion - currently not in use and should be NULL
pszReadOnlyMems	pointer to the buffer containing the a comma separated list of read only Translation Memory databases or NULL if not used
pszPassword	pointer to the buffer containing the password to be used for the folder
pszProjCoordName	pointer to the buffer containing the name of the project coordinator or NULL if not used
pszProjCoordMail	pointer to the buffer containing the project coordinator's mail or NULL if not used
pszTranslatorName	pointer to the buffer containing the name of the translator
pszTranslatorMail	pointer to the buffer containing the translator's mail
pszProductName	pointer to the buffer containing the name of the product
pszProductFamily	pointer to the buffer containing the product family
pszSimilarProduct	pointer to the buffer containing the similar product family
pszProductDict	pointer to the buffer containing the product subject area dictionary

pointer to the buffer containing the product subject area memory

pszPreviousVersion pointer to the buffer containing the previous version of the product

pszVersion pointer to the buffer containing the Version of the product

pszShipmentNumber pointer to the buffer containing the shipment number

Returns:

EqfCreateCountReport

USHORT EqfCreateCountReport	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName,
	PSZ	pszDocuments,
	PSZ	pszOutFile,
	USHORT	usReport,
	USHORT	usType,
	PSZ	pszProfile,
	LONG	lOptions
)	

Create a counting report.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder containing the documents

pszDocuments comma separeted list of documents being counted or NULL if all documents of the folder should be counted pszOutFile fully qualified name of the output file

ID of the report being created

usReport

usType

- HISTORY_REP create a history report
- COUNTING_REP create a counting report
- CALCULATING_REP create a calculating report
- PREANALYSIS_REP create a pre-analysis report
- REDUNDANCY_REP create a redundancy report
- REDUNDANCYSEGMENT_REP create a redundant segment list

type of the report being created valid for a history report are

- BRIEF_SORTBYDATE_REPTYPE create a brief report sorted by date
- BRIEF_SORTBYDOC_REPTYPE create a brief report sorted by documents
- DETAIL_REPTYPE create a detailed report valid types for counting report
- WITHTOTALS_REPTYPE counting report with totals
- WITHOUTTOTALS_REPTYPE counting report without totals valid types for calculating report, pre-analysis report, redundancy report, and redundant segment list
- BASE_REPTYPE only base
- BASE_SUMMARY_REPTYPE only summary
- BASE_SUMMARY_FACTSHEET_REPTYPE base, summary, and factsheet
- SUMMARY_FACTSHEET_REPTYPE only summary and factsheet
- · FACTSHEET_REPTYPE only factsheet

pszProfile name of the counting report profile to be applied

options for the counting report

• OVERWRITE_OPT overwrite any existing output file

lOptions one of the output format options

- TEXT_OUTPUT_OPT create a plain text report
 XML_OUTPUT_OPT create a XML report
 HTML_OUTPUT_OPT create a HTML report

Returns:

EqfCreateFolder

USHORT EqfCreateFolder (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszDescription,

CHAR chTargetDrive,

PSZ pszMemname,

PSZ pszMarkup,

PSZ pszEditor,

PSZ pszDictionaries,

PSZ pszSourceLanguage,

PSZ pszTargetLanguage,

PSZ pszConversion,

PSZ pszReadOnlyMems

)

Create a new folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName pointer to the buffer containing the folder name

pszDescription pointer to the buffer containing the folder description or NULL if not used

the drive letter of the drive the folder should reside on, if left empty the folder is created on the

OpenTM2 installation drive

pszMemname pointer to the buffer containing the folder Translation Memory

pszMarkup pointer to the buffer containing the name of the folder markup (e.g. IBMDITA)

pszEditor pointer to the buffer containing the name of the editor to be used for documents of this folder

pszDictionaries pointer to the buffer containing a comma separated list of dictionaries or NULL if no dictionaries should

be used

pszSourceLanguage pointer to the buffer containing the folder source language (OpenTM2 language name)

pointer to the buffer containing the folder target language (OpenTM2 language name) pszTargetLanguage

psz Conversionpointer to the buffer containing the export conversion - currently not in use and should be NULL

pointer to the buffer containing the a comma separated list of readonly Translation Memory databases or NULL if not used pszReadOnlyMems

Returns:

EqfCreateITM

USHORT EgfCreateITM	(HSESSION	hSession,
---------------------	---	----------	-----------

PSZ pszMemName,

PSZ pszFilePairs,

PSZ pszMarkup,

PSZ pszSGMLMemFile,

PSZ pszSourceLanguage,

PSZ pszTargetLanguage,

PSZ pszSourceStartPath,

PSZ pszTargetStartPath,

LONG lType

)

Create a Initial Translation Memory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszMemName name of the Translation Memory

pszFilePairs list of file pairs as a comma separated list enclosed in parentheses

pszMarkup markup table to be used

pszSGMLMemFile external memory name or NUULL

pszSourceLanguage Translation Memory source language

pszTargetLanguage Translation Memory target language

pszSourceStartPath startpath not stored for source files or NULL

pszTargetStartPath startpath not stored for target files or NULL

type of creation

lType • NOANA_TYP no analysis is necessary

• NOTM_TYP no translation memory database

• PREPARE_TYP only prepare the alignment

Returns:

EqfCreateMarkup

 USHORT EqfCreateMarkup
 (HSESSION hSession,

 PSZ
 pszInFile,

 PSZ
 pszOutFile

)

Create a internal markup table (.TBL) from an external markup table (.TBX)

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszInFile fully qualified name of input file (.TBX format)

pszOutFile fully qualified name of output file (.TBL format)

Returns:

0 if successful or an error code in case of failures

USHORT EqfCreateMem (HSESSION hSession,

PSZ pszMemname,

PSZ pszDescription,

CHAR chToDrive,

PSZ pszSourceLanguage,

LONG lOptions

)

Create a new Translation Memory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszMemname name of the Translation Memory

pszDescription description for new Translation Memory or NULL

chToDrive target drive for new Translation Memory

pszSourceLanguage Translation Memory source language

lOptions type of new Translation Memory

• LOCAL_TM_OPT create a local memory using the EqfMemoryPlugin

Returns:

EqfCreateSubFolder

USHORT EqfCreateSubFolder	(HSESSION	hSession,
---------------------------	------------	-----------

PSZ pszParentFolder,

PSZ pszSubFolderName,

PSZ pszMemName,

PSZ pszMarkup,

PSZ pszSourceLanguage,

PSZ pszTargetLanguage,

PSZ pszEditor,

PSZ pszConversion,

PSZ pszTranslator,

PSZ pszTranslatorMail

)

Create a sub-folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszParentFolder pointer to the buffer containing the name of the parent folder

pszSubFolderName pointer to the buffer containing the name for the new sub-folder

pszMemname pointer to the buffer containing the folder Translation Memory

pszMarkup pointer to the buffer containing the name of the folder markup (e.g. IBMDITA)

pszSourceLanguage pointer to the buffer containing the sub-folder source language (OpenTM2 language name)

pszTargetLanguage pointer to the buffer containing the sub-folder target language (OpenTM2 language name)

pszEditor pointer to the buffer containing the name of the editor to be used for documents of this sub-folder

pszConversion pointer to the buffer containing the export conversion - currently not in use and should be NULL

pszTranslatorName pointer to the buffer containing the name of the translator

pszTranslatorMail pointer to the buffer containing the translator's mail

Returns:

EqfDeleteDict

USHORT EqfDeleteDict (HSESSION *hSession*,

,

PSZ

Deletes the given dictionary.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszDict name of the dictionary being deleted

Returns:

0 if successful or an error code in case of failures

USHORT EqfDeleteDoc (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

pszDictName

PSZ pszDocuments

)

Delete one or more documents.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder containing the documents

pszDocuments a comma separeted list of documents being deleted

Returns:

EqfDeleteFolder

USHORT EqfDeleteFolder (HSESSION *hSession*,

PSZ pszFolderName

)

Delete a folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder being deleted

Returns:

EqfDeleteMem

USHORT EqfDeleteMem (HSESSION hSession,

PSZ pszMemName

)

Delete a Translation Memory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszMemName name of the memory being deleted

Returns:

EqfDeleteMTLog

USHORT EqfDeleteMTLog (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName

)

Delete the MT log files of a folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder

Returns:

EqfDictionaryExists

USHORT EqfDictionaryExists (HSESSION hSession,

PSZ pszDictionaryName

)

Check the existence of a dictionary.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszDictionaryName name of the dictionary

Returns:

0 when the dictionary exists or an error code

EqfDocumentExists

USHORT EqfDocumentExists (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszDocumentName

)

Check the existence of a document.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszDocumentName name of the document

Returns:

0 when the document exists or an error code

EqfEndSession

USHORT EqfEndSession (HSESSION *hSession*)

End a OpenTM2 API call session.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

Returns:

EqfExportDict

USHORT EqfExportDict (HSESSION hSession,

PSZ pszDictName,

LONG lOptions,

PSZ pszOutFile
)

Export a dictionary.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszDictName name of dictionary

dictionary export options or 0L

• OVERWRITE_OPT to overwrite existing files

lOptions and one of the format options

ASCII_OPT import from SGML (ASCII encoded)

- ANSI_OPT import from SGML (ANSI encoded)
- UTF16_OPT import from SGML (Unicode UTF-16 encoded)
- DXT_UTF8_OPT import from DXT XML (UTF-8 encoded)

pszOutFile fully qualified name of output file

Returns:

EqfExportDoc

USHORT EqfExportDoc	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName
	PSZ	pszFiles,
	PSZ	pszStartPath,
	LONG	lOptions

)

Export a document.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of folder receiving the documents

pszFiles list of input files (documents) in form of a comma separated list enclosed in parentheses

pszStartPath optional start path

document import options or 0

· OVERWRITE_OPT to overwrite any existing file

and one of the export format options

- SOURCE_OPT export the document source file
- TARGET_OPT export the document target (=translated) file
- SNOMATCH_OPT export the list of segments with no matching memory proposal
- VALFORMAT_ODT_OPT export as validation document (ODT format)
- VALFORMAT_XML_OPT export as validation document (XML format)
- VALFORMAT_HTML_OPT export as validation document (HTML format)
- VALFORMAT_DOC_OPT export as validation document (MS DOC format)
- PLAINXML_OPT export document as plain XML file

for the validation formats the following two additional options can specified

- VALFORMAT_COMBINE_OPT combine all documents into a single one
- VALFORMAT_PROTSEGS_OPT include protected segments in the exported document

Returns:

lOptions

EqfExportFolder

USHORT EqfExportFolder	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName,
	CHAR	chTargetDrive,
	LONG	lOptions,
	PSZ	pszDocuments,
	PSZ	pszDescription
)	

Export a folder to the directory of the specified drive.

Parameters:

hSession	the session handle returned by the EqfStartSession call
pszFolderName	pointer to the buffer containing the name of folder being exported
chTargetDrive	folder export target drive
	options for the folder export or 0L
lOptions	 DELETE_OPT delete the folder after successful export WITHDICT_OPT add the dictionaries used by the folder WITHMEM_OPT include the folder Translation Memory WITHREADONLYMEM_OPT include the read-only Translation Memory databases WITHDOCMEM_OPT include the Translation Memory databases specified in the document properties OVERWRITE_OPT overwrite any existing exported folder MASTERFOLDER_OPT export as master folder XLIFF_OPT export as XLIFF folder
pszDocuments	pointer to the buffer containing the list of documents or NULL to export all documents of the folder
pszDescription	pointer to the buffer containing the export description or NULL if not used

Returns:

EqfExportFolderFP

USHORT EqfExportFolderFP	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName,
	PSZ	pszTargetPath,
	LONG	lOptions,
	PSZ	pszDocuments,
	PSZ	pszDescription
)	

Export a folder to the specified directory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call pszFolderName pointer to the buffer containing the name of folder being exported pszTargetPath pointer to the buffer containing target directory for the folder export options for the folder export or 0L DELETE_OPT delete the folder after successful export WITHDICT_OPT add the dictionaries used by the folder WITHMEM_OPT include the folder Translation Memory **l**Options WITHREADONLYMEM_OPT include the read-only Translation Memory databases WITHDOCMEM_OPT include the Translation Memory databases specified in the document properties OVERWRITE_OPT overwrite any existing exported folder MASTERFOLDER_OPT export as master folder XLIFF_OPT export as XLIFF folder pszDocuments pointer to the buffer containing the list of documents or NULL to export all documents of the folder pszDescription pointer to the buffer containing the export description or NULL if not used

Returns:

EqfExportFolderFPas

USHORT EqfExportFolderFPas	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName,
	PSZ	pszTargetPath,
	PSZ	pszExportAs,
	LONG	lOptions,
	PSZ	pszDocuments,
	PSZ	pszDescription,
	PSZ	pszMemoryExportAs
)	

Export a folder to the specified directory using a different folder name.

Parameters:

hSession	the session handle returned by the EqfStartSession call
pszFolderName	pointer to the buffer containing the name of folder being exported
pszTargetPath	pointer to the buffer containing target directory for the folder export
pszExportAs	pointer to the buffer containing name to be use for the exported folder or NULL if not used
	options for the folder export or 0L
lOptions	 DELETE_OPT delete the folder after successful export WITHDICT_OPT add the dictionaries used by the folder WITHMEM_OPT include the folder Translation Memory WITHREADONLYMEM_OPT include the read-only Translation Memory databases WITHDOCMEM_OPT include the Translation Memory databases specified in the document properties OVERWRITE_OPT overwrite any existing exported folder MASTERFOLDER_OPT export as master folder XLIFF_OPT export as XLIFF folder
pszDocuments	pointer to the buffer containing the list of documents or NULL to export all documents of the folder
pszDescription	pointer to the buffer containing the export description or NULL if not used

Returns:

EqfExportMem

USHORT EqfExportMem	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszMemname,
	PSZ	pszOutFile,
	LONG	lOptions
)	

Export a Translation Memory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszMemname name of the Translation Memory

pszOutFile fully qualified name of the output file

options for Translation Memory export

• OVERWRITE_OPT to overwrite existing files

and one of the format options

lOptions

- TMX_OPT import in TMX format
- XLIFF_MT_OPT import in XLIFF format
- UTF16_OPT export in the EXP format (Unicode UTF-16 encoded)
- ANSI_OPT export in the EXP format (ANSI encoded)
- ASCII_OPT export in the EXP format (ASCII encoded)

for the TMX_UTF8_OPT and TMX_UTF16_OPT also the following option can be specified

• TMX_NOCRLF_OPT to remove line breaks within the segment data

Returns:

EqfExportSegs

USHORT EqfExportSegs	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName,
	PSZ	pszDocuments,
	PSZ	pszStartStopFile
	PSZ	pszOutFile,
	LONG	lOptions
)	

Export segments contained in specific tag groups.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder

pszDocuments list with document names or NULL to process all documents of the folder

pszStartStopFile file containing the start/stop tag list

pszOutFile fully qualified name of the output file receiving the segment data

lOptions

- OVERWRITE_OPT overwrite any existing output file
- COMPLETE_IN_ONE_CALL_OPT complete processing in one single call to the API

Returns:

0 if successful or an error code in case of failures

options for the processing

EqfFilterNoMatchFile

unsigned short EqfFilterNoMatchFile	(]	HSESSION	hSession,
	(char *	pszInNoMatchXML,
	(char *	pszGlobMemOptionFile,
	(char *	pszMemory,
	(char *	pszOutNoMatchXML,
	(char *	pszOutNoMatchEXP,
	(char *	pszWordCountReport,
]	long	lOptions
)		

Checks matches from a NOMATCH file against a memory and applies any Global Memory option file.

This API function looks up all matches contained in a NOMATCH file (in XML format) in the given memory and applies the specified Global Memory option file on the memory proposals. The function creates a memory match word count and writes any matches not found in the input memory to a new NOMATCH file. The new NOMATCH file can be in the XML format and/or the .EXP format. The processing is done in small units and the API call is to be called repetitively as long as the return code CONTINUE_RC is returned. To do the processing in one block specify the option COMPLETE_IN_ONE_CALL_OPT. The word count report can be created in the XML format (use the option XML_OUTPUT_OPT) or in plain text format (use the option TEXT_OUTPUT_OPT). The word count report creation in plain text format is the default.

Parameters:

1- C - - - : - --

hSession	the session handle returned by the EqfStartSession call
pszInNoMatchXML	fully qualified file name of the input NOMATCH file in XML format
pszGlobMemOptionFile	fully qualified file name of the Global Memory option file
pszMemory	Name of the internal memory being used for the look-up.
pszOutNoMatchXML	fully qualified file name of the new NOMATCH file in the XML format (can be NULL when not used)
pszOutNoMatchEXP	fully qualified file name of the new NOMATCH file in the EXP format (can be NULL when not used)
pszWordCountReport	fully qualified file name of the created memory match word count report (can be NULL when not used)
	options for the processing

processing in small units)

• COMPLETE_IN_ONE_CALL_OPT to do the processing in one call (rather than doing the

TEXT_OUTPUT_OPT to create the word count report in plain text format (=default)

XML_OUTPUT_OPT to create the word count report in XML format

Returns:

lOptions

EqfFolderExists

USHORT EqfFolderExists (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName

)

Check the existence of a folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder

Returns:

0 when the folder exists or an error code

EqfFreeSegFile

 $\begin{array}{lll} \textbf{USHORT EqfFreeSegFile} & (& \textbf{HPARSSEGFILE} & \textbf{hLoadedFile} \) \end{array}$

Free all memory occupied by a loaded file.

Parameters:

hLoadedFile the loaded file handle returned by the EqfLoadSegFile call

Returns:

EqfGetFolderProp

USHORT EqfGetFolderProp (HSESSION *hSession*,

PSZ pszFolderName,

PEXTFOLPROP pExtFolProp

)

Get the properties of a folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder to get the properties from

pExtFolProp pointer to a EXTFOLPROP buffer receiving the properties of the folder on return

Returns:

EqfGetLastError

USHORT EqfGetLastError (HSESSION *hSession*,

PUSHORT pusRC,

PSZ pszMsgBuffer,

USHORT usBufSize

)

Get information about the last occured error.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pusRC pointer to the buffer for last return code

pszMsgBuffer pointer to a buffer receiving the error message text

usBufSize size of message buffer in number of bytes

Returns:

EqfGetMatchLevel

USHORT EqfGetMatchLevel (HSESSION hSession,

PEQFSEGINFO pSegment,

PEQFSEGINFO pProposal,

SHORT * psMatchLevel,

SHORT * psMatchState,

LONG lOptions

)

Create a new folder.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pSegment pointer to the segment info

pProposal pointer to the memory proposal info

psMatchLevel pointer to caller's match level field

psMatchState pointer to caller's match state field

options to be used by the API call

lOptions

- NO_GENERIC_INLINETAG_REPL_OPT suppress inline tag replacement
- USE_GENERIC_INLINETAG_REPL_OPT perform generic inline tag replacement

Returns:

EqfGetProgress

USHORT EqfGetProgress (HSESSION hSession, PUSHORT pusProgress

Get the progress of currently running process.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pusProgress pointer to a buffer receiving the current progress value

Returns:

EqfGetSegmentNumber

USHORT EqfGetSegmentNumber (HPARSSEGFILE *hLoadedFile*,

LONG *lLine*,

LONG lColumn,

PLONG plSegNum

)

Get the segment number for a given line/column position.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

lLine line position of segment

lColumn columns position of segment

plSegNum number of segment found at given position

Returns:

EqfGetSegNum

Get number of segments in loaded file.

Parameters:

 $hLoadedFile \hspace{1.5cm} the \ loaded \ file \ handle \ returned \ by \ the \ EqfLoadSegFile \ call$

plNumOfSegs pointer to a buffer receiving the number of segments in the loaded file

Returns:

EqfGetSegW

USHORT EqfGetSegW (HPARSSEGFILE hSegFile, LONG lSegNum, PPARSSEGMENTW pSeg

Get the data of the specified segment.

Parameters:

 $hLoadedFile \qquad \hbox{the loaded file handle returned by the EqfLoadSegFile call}$

lSegNum number of the segment

pSeg pointer to a PARSSEGMENTW structure receiving the segment data

Returns:

EqfGetShortName

USHORT EqfGetShortName	(HSESSION	hSession,
	USHORT	ObjectType,
	PSZ	pszLongName,
	PSZ	pszShortName
)	

Get the internally used short name for a folder, dictionary, Translation Memory, or document Attention: this API function will only work for the older OpenTM2 plugins. Newer plugins will (hopefully) not use short names anymore.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

type of the object being processed

ObjectType

- FOLDER_OBJ object is a folder
- MEMORY_OBJ object is a Translation Memory
- DICT_OBJ object is a dictionary
- DOCUMENT_OBJ object is a document

pszLongName long name of the object for documents also the folder name has to be specified in the form

foldername:documentname

pszShortName pointer to a buffer for the returned short name

Returns:

EqfGetSourceLine

USHORT EqfGetSourceLine (HPARSSEGFILE hLoadedFile,

LONG lSegNum,

PLONG plStartLine,

PLONG plEndLine

Get the line information for a specific segment.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

lSegNum number of the requested segment

plStartLine points to a buffer for the segment start line

plEndLine points to a buffer for the segment end line

Returns:

EqfGetSysLanguage

USHORT EqfGetSysLanguage (HSESSION hSession,

PSZ pSystemPropLang

)

Get the default target language (aka system language)

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pSystemPropLang buffer receiving the actual system language (OpenTM2 language name)

Returns:

${\bf EqfGetVersionEx}$

USHORT EqfGetVersionEx (PSZ pszVersion, int length

Get OpenTM2 version information.

Parameters:

pszVersion pointer to a buffer for the version string

)

length size of the buffer for the version string

Returns:

version information

EqfImportDict

USHORT EqfImportDict	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszInFile,
	PSZ	pszDictName,
	PSZ	pszPassword,
	LONG	lOptions
)	

Import a dictionary.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszInFile fully qualified name of input file

pszDictName name of the dictionary

pszPassword password of the dictionary or NULL if not used

dictionary import options one of the format options

- ASCII_OPT import from SGML (ASCII encoded)
- ANSI_OPT import from SGML (ANSI encoded)
- UTF16_OPT import from SGML (Unicode UTF-16 encoded)
- DXT_UTF8_OPT import from DXT XML (UTF-8 encoded)

lOptions

and one of the handling options

- COMBINE_OPT combine existing entries and imported entries
- REPLACE_OPT replace existing entries with the and imported entries
- IGNORE_OPT ignore imported entries when the entry already exists

Returns:

EqfImportDoc

USHORT EqfImportDoc (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszFiles,

PSZ pszMemname,

PSZ pszMarkup,

PSZ pszEditor,

PSZ pszSourceLanguage,

PSZ pszTargetLanguage,

PSZ pszAlias,

PSZ pszStartPath,

PSZ pszConversion,

LONG lOptions

)

Import a document.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of folder receiving the documents

pszFiles list of input files (documents) in form of a comma separated list enclosed in parentheses

pszMemname document Translation Memory or NULL

pszMarkup document markup or NULL

pszEditor document editor or NULL

pszSourceLanguage document source language or NULL

pszTargetLanguage document target language or NULL

pszAlias alias for document name or NULL

pszStartPath optional start path

pszConversion document conversion - not used anymore ans should be NULL

document import options or 0

lOptions

• OVERWRITE_OPT to overwrite any existing document with the imported one

Returns:

EqfImportFolder

USHORT EqfImportFolder

PSZ pszFolderName,

CHAR chFromDrive,

CHAR chToDrive,

LONG lOptions

hSession,

)

(HSESSION

Import a folder from the directory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder being imported

chFromDrive drive containing the imported folder

chToDrive target drive for imported folder

folder import options

lOptions

- XLIFF_OPT import a XLIFF folder (when not specified the import of a standard FXP folder is assumed)
- NOMARKUP_UPDATE_OPT do not import any markup tables contained in the exported folder
- WITHDICT_OPT import any dictionaries contained in the exported folder
- WITHMEM_OPT import any Translation Memory databases contained in the exported folder

Returns:

EqfImportFolderFP

USHORT EqfImportFolderFP	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszFolderName,
	PSZ	pszFromPath,
	CHAR	ch To Drive,
	LONG	lOptions

)

Import a folder from the given directory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder being imported

pszFromPath the fully qualified path name of the directory containing the imported folder

chToDrive target drive for imported folder

folder import options

lOptions

- XLIFF_OPT import a XLIFF folder (when not specified the import of a standard FXP folder is assumed)
- NOMARKUP_UPDATE_OPT do not import any markup tables contained in the exported folder
- WITHDICT_OPT import any dictionaries contained in the exported folder
- WITHMEM_OPT import any Translation Memory databases contained in the exported folder

Returns:

EqfImportMem

USHORT EqfImportMem	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszMemname,
	PSZ	pszInFile,
	LONG	lOptions

)

Import a Translation Memory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszMemname name of the Translation Memory

pszInFile fully qualified name of the input file

options for Translation Memory import one of the format options

- TMX_OPT import in TMX format
- XLIFF_MT_OPT import in XLIFF format
- UTF16_OPT import in the EXP format (Unicode UTF-16 encoded)
- ANSI_OPT import in the EXP format (ANSI encoded)
- ASCII_OPT import in the EXP format (ASCII encoded)

one of the markup table handling functions

lOptions

- CANCEL_UNKNOWN_MARKUP_OPT stop import when an unknown markup is detected
- SKIP_UNKNOWN_MARKUP_OPT skip segments with unknown markup
- GENERIC_UNKNOWN_MARKUP_OPT use the default markup table for segments with unknown markup

additional options which can be used

- CLEANRTF_OPT to remove RTF inline tags (only in combination with TMX_OPT)
- IGNORE_OPT ignore invalid segments and continue the import

Returns:

EqfLoadSegFile

USHORT EqfLoadSegFile (HSESSION hSession,

PSZ pszFullDocName,

 $HPARSSEGFILE * \quad phLoadedFile$

)

Load a segmented document into memory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFullDocName fully qualified name of segmented document

hLoadedFile pointer to buffer for handle of loaded file

Returns:

0 if successful or an error code in case of failures

USHORT EqfMemoryExists (HSESSION hSession,

PSZ pszMemoryName

)

Check the existence of a Translation Memory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszMemoryName name of the Translation Memory

Returns:

0 when the Translation Memory exists or an error code

EqfOpenDoc

USHORT EqfOpenDoc (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszDocument,

ULONG ulSegNum,

ULONG ulLine

)

Open a document in OpenTM2 at the given location.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder

pszDocument name of the document

ulSegNum segment number of the segment to be activated

ulLine line to be activated (ulSegNum has to be 0 to use the line number)

Returns:

EqfOpenDocEx

USHORT EqfOpenDocEx (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszDocument,

ULONG ulSegNum,

ULONG ulLine,

wchar_t * pszSearch

)

Open a document in OpenTM2 at the given location (extented version)

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder

pszDocument name of the document

ulSegNum segment number of the segment to be activated

ulLine line to be activated (ulSegNum has to be 0 to use the line number)

pszSearch UTF-16 encode search string (ulSegNum and ulLine have to be 0 to search for a string)

Returns:

EqfOrganizeMem

USHORT EqfOrganizeMem (HSESSION hSession,

PSZ pszMemname

)

Organize a Translation Memory.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszMemname name of the Translation Memory

Returns:

EqfProcessNomatch

USHORT EqfProcessNomatch	(HSESSI	ON hSession,	
	PSZ	pszNomatch,	
	PSZ	pszInMemory,	
	PSZ	pszOutMemory	',
	PSZ	pszMemMatch	ReportText,
	PSZ	pszMemMatch	ReportXml,
	PSZ	pszDupReport1	Text,
	PSZ	pszDupReport2	Xml,
	LONG	lOptions	
)		

Process a SNOMATCH file Run one or more SNOMATCH (Segments with NO MATCH in the searched Translation Memory databases) files against a Translation Memory and copy all relevant memory proposals to the output memory, for the segments contained in the SNOMATCH files a memory match count report and a duplicate word count report is created. When the option COMPLETE_IN_ONE_CALL_OPT The processing is performed in small units and the API has to be called repetively until a return code other than CONTINUE RC uis returned.

Parameters:

hSession	the session handle returned by the EqfStartSession call		
pszNomatch	fully qualified name of a single SNOMATCH file, the name of a folder containing SNOMATCH files or a search path (using wild-card characters) for a group of SNOMATCH files		
pszInMemory	name of the internal input memory		
pszOutMemory	name of internal output memory (is created if it does not exist)		
pszMemMatchReportText	fully qualified file name of the memory match count report (text format)		
pszMemMatchReportXml	fully qualified file name of the memory match count report (XML format)		
pszDupReportText	fully qualified file name of the duplicate word count report (text format)		
pszDupReportXml	fully qualified file name of the duplicate word count report (XML format)		
1Ontions	options for processing		
lOptions	 COMPLETE_IN_ONE_CALL_OPT complete the processing in one call to the API 		

Returns:

EqfProcessNomatchEx

USHORT EqfProcessNomatchEx	(HSESSION	hSession,
	PSZ	pszNomatch,
	PSZ	pszInMemory,
	PSZ	pszOutMemory,
	PSZ	pszMemMatchReportText,
	PSZ	pszMemMatchReportXml,
	PSZ	pszDupReportText,
	PSZ	pszDupReportXml,
	PSZ	pszOutNomatchXml,
	PSZ	pszOutNomatchExp,
	LONG	lOptions
)	

Process a SNOMATCH file (version with additional parameters) Run one or more SNOMATCH (Segments with NO MATCH in the searched Translation Memory databases) files against a Translation Memory and copy all relevant memory proposals to the output memory, for the segments contained in the SNOMATCH files a memory match count report and a duplicate word count report is created. When the option COMPLETE_IN_ONE_CALL_OPT The processing is performed in small units and the API has to be called repetively until a return code other than CONTINUE_RC uis returned.

Parameters:

icters.	
hSession	the session handle returned by the EqfStartSession call
pszNomatch	fully qualified name of a single SNOMATCH file, the name of a folder containing SNOMATCH files or a search path (using wild-card characters) for a group of SNOMATCH files
pszInMemory	name of the internal input memory
pszOutMemory	name of internal output memory (is created if it does not exist)
pszMemMatchReportText	fully qualified file name of the memory match count report (text format)
pszMemMatchReportXml	fully qualified file name of the memory match count report (XML format)
pszDupReportText	fully qualified file name of the duplicate word count report (text format)
pszDupReportXml	fully qualified file name of the duplicate word count report (XML format)
pszOutNomatchXml	fully qualified file name of the output nomatch file in nfluent XML format

pszOutNomatchExp fully qualified file name of the output nomatch file in OpenTM2 EXP format

options for processing

lOptions

• COMPLETE_IN_ONE_CALL_OPT complete the processing in one call to the API

Returns:

${\bf EqfReduceToStemForm}$

unsigned short EqfReduceToStemForm	(HSESSION	hSession,
	char *	pszLanguage,
	char *	pszInputTerms.
	char *	pszInputFile,
	char *	pszReport,
	LONG	lOptions
)	

Reduce a list of words to their stem form.

Parameters:

hSession	OpenTM2 session handle returned by EqfStartSession
pszLanguage	name of the language being used for the spell checking
pszInputTerms	a comma separated list of terms or NULL if a input file is being used
pszInputFile	the fully qualified name of a plain text file containing the terms, one term per line or NULL if pszInputTerms is being used
pszReport	name of the report file receiving the results of the operation
lOption	 TEXT_OUTPUT_OPT for plain text output (CSV) or XML_OUTPUT_OPT (= default) for XML output

Returns:

0 if successful or an error code

EqfRemoveDocs

USHORT EqfRemoveDocs (HSESSION hSession,

PSZ pszFolderName,

PSZ pszListFile

)

Remove a group of documents based on a list of document names in a plain text file.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder containing the documents

pszListFile fully qualified name of text file containing the list of document names

Returns:

EqfRename

USHORT EqfRename	(HSESSION	hSession,
	USHORT	usMode,
	PSZ	pszName,
	PSZ	pszNewName,
	LONG	lOptions
)	

Rename a folder, Translation Memory, or a dictionary.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

rename mode

usMode • RENAME_FOLDER to rename a folder

RENAME_MEMORY to rename a Translation Memory

• RENAME_DICTIONARY to rename a dictionary

pszName name of the object being renamed

pszNewName new name of the object

options for processing

lOptions

• ADJUSTREFERENCES_OPT adjust any references to the renamed object

Returns:

EqfRestoreDocs

 $\begin{tabular}{lll} \textbf{USHORT EqfRestoreDocs} & & (& \textbf{HSESSION} & & \textit{hSession}, \\ \end{tabular}$

PSZ pszFolderName

)

Restore a group of documents removed using the EqfRemoveDocs API call.

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszFolderName name of the folder containing the documents

Returns:

EqfSetSysLanguage

USHORT EqfSetSysLanguage (HSESSION hSession,

PSZ pSystemPropLang

)

Set the default target language (aka system language)

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pSystemPropLang the new system language (OpenTM2 language name)

Returns:

EqfSimpleGetmatchLevel

SHORT EqfSimpleGetMatchLevel (HSESSION hSession,

WCHAR * pszSegmentText,

WCHAR * pszProposalText,

PSZ pszLanguage,

PSZ pszSegmentMarkup,

PSZ pszProposalMarkup,

LONG lOptions

)

Retrieve the match level of a memory proposal (simplified calling syntax)

Parameters:

hSession the session handle returned by the EqfStartSession call

pszSegmentText segment text (Unicode UTF-16 encoded)

pszProposalText memory proposal text (Unicode UTF-16 encoded)

pszLanguage source language of segment and memory proposal (OpenTM2 language name)

pszSegmentMarkup markup table name of the segment

pszProposalMarkup markup table name of the memory proposal

options to be used by the API call

1Options

- NO_GENERIC_INLINETAG_REPL_OPT suppress inline tag replacement
- USE_GENERIC_INLINETAG_REPL_OPT perform generic inline tag replacement

Returns:

EqfStartSession

USHORT EqfStartSession (PHSESSION *phSession*)

Start a OpenTM2 API call session.

Parameters:

phSession pointer to a buffer receiving the session handle

Returns:

EqfUpdateSegW

USHORT EqfUpdateSegW (HPARSSEGFILE *hSegFile*,

LONG lSegNum,

PPARSSEGMENTW pSeg

)

Update the data of a specific segment.

Parameters:

 $hLoadedFile \qquad \hbox{the loaded file handle returned by the EqfLoadSegFile call}$

lSegNum number of the segment

pSeg pointer to a PARSSEGMENTW structure containing the new segment data

Returns:

EqfWriteSegFile

USHORT EqfWriteSegFile (HPARSSEGFILE *hLoadedFile*,

PSZ pszFullDocName

)

Create a new folder.

Parameters:

 $hLoadedFile \hspace{1.5cm} the \ loaded \ file \ handle \ returned \ by \ the \ EqfLoadSegFile \ call$

pszFullDocName fully qualified name of the segmented document file

Returns: